

No. 23557

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**  
**and**  
**BOLIVIA**

**Agreement concerning financial co-operation — *Studies and Experts Fund II*. Signed at La Paz on 18 December 1984**

*Authentic texts: German and Spanish.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 17 September 1985.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**  
**et**  
**BOLIVIE**

**Accord de coopération financière — *Fonds d'études et d'experts II*. Signé à La Paz le 18 décembre 1984**

*Textes authentiques : allemand et espagnol.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 17 septembre 1985.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF BOLIVIA CONCERNING FINANCIAL CO-  
OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Bolivia,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Bolivia,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Bolivia,

Have agreed as follows:

*Article 1.* (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Bolivia to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, for the project "Studies and Experts Fund II" a financial contribution of up to DM 1,000,000 (one million deutsche mark), provided that, after examination, the project qualifies for promotion.

(2) The financial contribution referred to in paragraph 1 shall be converted into a loan if it is not used for the measures specified.

*Article 2.* Utilization of the amount referred to in article 1, paragraph 1, the terms and conditions on which it is granted as well as the procurement procedure to be applied shall be governed by the financing contracts to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient of the financial contribution; these contracts shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3.* The Government of the Republic of Bolivia shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of Bolivia in connection with the conclusion and implementation of the contracts referred to in article 2.

*Article 4.* With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 5.* This Agreement shall apply also to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the

<sup>1</sup> Came into force on 18 December 1984 by signature, in accordance with article 6.

contrary to the Government of the Republic of Bolivia within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

*Article 6.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at La Paz on 18 December 1984, in two originals, in the German and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

Dr. HELLMUT HOFF

For the Government of the Republic of Bolivia:

JORGE CRESPO

---